



**Verordnung zur Regelung
der internen Kontrollen**

**Regolamento per la
disciplina dei controlli
interni**

Genehmigt mit
Beschluss des Gemeinderates
Nr. 22 vom 12.07.2016

Approvato con
deliberazione del Consiglio comunale
n. 22 del 12.07.2016

gez./f.to Peter Paul Trafoier

gez./f.to Dr. Christian Messmer

Der Bürgermeister
Il sindaco

Der Gemeindesekretär
Il segretario comunale

Inhaltverzeichnis

- Art. 1 - Gegenstand
- Art. 2 - Internes Kontrollsystem
- Art. 3 – Beteiligte des internen Kontrollsystems
- Art. 4 – Nachträgliche Kontrolle der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
- Art.5 – Gebarungskontrolle
- Art.6 – Kontrolle der Umsetzung der Pläne und Programme
- Art.7 – Kontrolle des finanziellen Gleichgewichts
- Art.8 – Inkrafttreten

Indice

- Art. 1 – Oggetto
- Art. 2 – Sistema dei controlli interni
- Art. 3 – Soggetti del sistema dei controlli interni
- Art. 4 – Controllo successivo di regolarità contabile
- Art. 5 – Controllo di gestione
- Art.6 – Controllo sull’attuazione dei piani e programmi
- Art.7 – Controllo sugli equilibri finanziari
- Art.8 – Entrata in vigore

Artikel 1 Gegenstand

1. Diese Verordnung wird in Umsetzung des Artikels 1 des Regionalgesetzes vom 15.12.2015, Nr. 31 erlassen und regelt die Organisation und Modalitäten für die Durchführung der internen Kontrollen der Verwaltungstätigkeit der Gemeinde.

Artikel 2 Internes Kontrollsystem

1. Die Gemeinde organisiert ein internes Kontrollsystem, das sich gliedert in:

a) **nachträgliche Kontrolle der administrativen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit**, um die Gesetzmäßigkeit und administrative buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie die korrekte Verwaltungstätigkeit der Gemeinde nach der Genehmigung der Akten und Maßnahmen zu gewährleisten;

b) **Kontrolle der Umsetzung der Pläne und Programme**, zur Bewertung der Übereinstimmung der erreichten Ergebnisse mit den vorgegebenen Zielen;

c) **Gebarungskontrolle**, um die Wirksamkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit der Verwaltungstätigkeit zu überprüfen und optimieren sowie das Verhältnis zwischen den Zielen/Tätigkeiten und den Ressourcen/Ergebnissen eventuell zu korrigieren;

d) **Kontrolle der Finanzgleichgewichte**, um die Kontrolle der Finanzgleichgewichte hinsichtlich der Kompetenz-, der Rückstände- und der Kassa-gebarung zu gewährleisten.

2. Das Kontrollsystem übt auch eine unterstützende Funktion bei der Korruptionsvorbeugung aus. Das Kontrollprogramm muss mit dem Plan zur Korruptionsvorbeugung gemäß Gesetz Nr. 190/2012 abgestimmt werden.

3. Durch das interne Kontrollsystem dürfen die Verwaltungsverfahren nicht erschwert werden.

Artikel 3 Beteiligte des internen Kontrollsystems

1. Folgende Personen sind am internen Kontrollsystem beteiligt:

Articolo 1 Oggetto

1. Il presente regolamento è adottato in attuazione dell'articolo 1 della L.R. 15.12.2015, n. 31 e disciplina l'organizzazione e le modalità di svolgimento dei controlli interni sull'azione amministrativa del comune.

Articolo 2 Sistema dei controlli interni

1. Il comune organizza un sistema di controlli interni che si articola in:

a) **controllo successivo di regolarità amministrativa e contabile**, finalizzato a garantire la legittimità e regolarità amministrativa - contabile nonché la correttezza dell'attività amministrativa del Comune, dopo l'approvazione degli atti e provvedimenti;

b) **controllo sull'attuazione dei piani e programmi**, finalizzato alla valutazione della concordanza tra i risultati conseguiti e gli obiettivi predefiniti;

c) **controllo di gestione**, finalizzato a verificare l'efficacia, l'efficienza e l'economicità dell'azione amministrativa e ad ottimizzare ed eventualmente correggere il rapporto obiettivi/azioni svolte e costi/risultati;

d) **controllo sugli equilibri finanziari**, finalizzato a garantire il controllo degli equilibri finanziari in termini di competenza, residui e cassa.

2. Il sistema di controllo svolge anche la funzione di supporto nella prevenzione del fenomeno della corruzione. Il programma delle attività di controllo dovrà essere coordinato con il piano di prevenzione della corruzione di cui alla legge n. 190/2012.

3. Il sistema dei controlli interni non deve portare ad un appesantimento dei procedimenti amministrativi.

Articolo 3 Soggetti del sistema dei controlli interni

1. Soggetti del sistema dei controlli interni sono

a) der Gemeindesekretär

b) der Verantwortliche des Finanzdienstes

c) die Verantwortlichen der Dienstbereiche.

2. Für die Kontrollen laut Artikel 2, Absatz 1, Buchstaben a) und c) nimmt die Gemeinde die technische Unterstützung des Gemeindenverbandes in Anspruch.

Artikel 4

Nachträgliche Kontrolle der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

(Art. 56-ter, Absätze 2 und 3 R.G. Nr. 1/1993 i.g.F.)

1. Der Gemeindeausschuss legt jährlich innerhalb des Monats Januar das Kontrollprogramm für die nachträgliche Überprüfung der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit fest und legt dabei die zu überprüfenden Akten und Maßnahmen sowie deren Anzahl fest.

2. Bei der Umsetzung des Kontrollprogramms laut Absatz 1 wählt der Gemeindesekretär die zu kontrollierenden Akte und Maßnahmen nach dem Zufallsprinzip aus und führt die Kontrolle durch.

3. Der Gemeindesekretär verfasst innerhalb Jänner des darauffolgenden Jahres einen Bericht über die durchgeführten Kontrollen und die entsprechenden Ergebnisse. Im Falle von festgestellten Unregelmäßigkeiten, welche zu begründen sind, erteilt der Gemeindesekretär die entsprechenden Richtlinien, die zu befolgen sind.

4. Der Bericht über die Kontrollen ist innerhalb 15. Februar des darauffolgenden Jahres den Dienstverantwortlichen, dem Rechnungsprüfer und dem Gemeinderat zu übermitteln.

Artikel 5

Gebarungskontrolle

(Art. 56-bis, Absatz 2, Buchstabe a) R.G. Nr. 1/1993 i.g.F.)

1. Ziel der Gebarungskontrolle ist es in der Gemeinde eine einwandfreie und wirtschaftliche Verwaltung der öffentlichen Mittel, den reibungslosen Ablauf der Verwaltungstätigkeit sowie die Transparenz der Tätigkeit selbst zu gewährleisten.

2. Grundlage der Gebarungskontrolle stellt der Bericht über die flächendeckende Revision dar, den der Gemeindenverband den Gemeinden jährlich zur Verfügung stellt.

a) il segretario comunale

b) il responsabile del servizio finanziario

c) i responsabili dei servizi interessati.

2. Per i controlli di cui all'articolo 2, comma 1, lettere a) e c) il comune si avvale del servizio di supporto tecnico del Consorzio dei Comuni.

Articolo 4

Controllo successivo di regolarità contabile

(Art. 56-ter, commi 2 e 3 L.R. n. 1/1993 testo vigente)

1. La giunta comunale stabilisce ogni anno entro il mese di gennaio il programma dei controlli successivi di regolarità contabile e definisce gli atti e provvedimenti da controllare ed il relativo numero.

2. In attuazione del programma dei controlli di cui al comma 1 il segretario comunale sceglie gli atti e provvedimenti da controllare secondo una selezione casuale ed effettua il controllo.

3. Il segretario comunale entro gennaio dell'anno successivo predispone una relazione sui controlli effettuati e sulle relative risultanze. In caso di riscontrate irregolarità, opportunamente motivate, il segretario provvede ad impartire direttive cui conformarsi.

5. La relazione sul controllo viene trasmessa entro il 15 febbraio dell'anno successivo ai responsabili di servizio, all'organo di revisione nonché al Consiglio comunale.

Articolo 5

Controllo di gestione

(Art. 56-bis, comma 2, lettera a) L.R. n. 1/1993 testo vigente)

1. L'obiettivo del controllo di gestione é garantire nel comune una gestione corretta ed economica delle risorse pubbliche, il buon andamento della attività amministrativa nonché la trasparenza dell'attività medesima.

2. Come base per il controllo di gestione viene utilizzata la relazione sulla revisione su tutto il territorio, che il Consorzio dei Comuni ogni anno mette a disposizione dei comuni.

bei der Überwachung der Kompetenz- oder Rückständegebarung der Einnahmen oder Ausgaben feststellt, dass eine Situation entsteht, die das Haushaltsgleichgewicht beeinträchtigen könnte, informiert er den Rechnungsprüfer, welcher innerhalb von 15 Tagen Korrekturmaßnahmen vorschlägt, für deren Umsetzung der Gemeindeausschuss Sorge trägt.

Artikel 8 Inkrafttreten

1. Diese Verordnung tritt ab dem Datum der Vollstreckbarkeit des Genehmigungsbeschlusses in Kraft.
2. Für alles von dieser Verordnung nicht Vorgesehene wird auf die einschlägigen geltenden Gesetze verwiesen.

nel monitoraggio della gestione di competenze o dei residui delle entrate o delle spese accerti il costituirsi di situazioni che potrebbero compromettere gli equilibri finanziari, informa l'organo di revisione, il quale entro 15 giorni propone misure correttive a cui la Giunta provvederà.

Articolo 8 Entrata in vigore

1. Il presente regolamento entra in vigore a decorrere della data di esecutività della delibera di approvazione.
2. Per quanto non previsto dal presente regolamento si rinvia alle disposizioni di leggi vigenti in materia.